

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3168/94**

af 21. december 1994

om fastsættelse af anvendelsesområdet for Rådets forordning (EF) nr. 517/94 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer fra en række tredjelande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsregler for indførsel og om en EF-importlicens ► **M1** ————— ◀

(EFT L 335 af 23.12.1994, s. 23)

Ændret ved:

	nr.	Tidende side	dato
► <b>M1</b> Kommissionens forordning (EF) nr. 1627/95 af 5. juli 1995	L 155	8	6.7.1995

NB: I denne konsoliderede udgave forekommer henvisninger til den europæiske regningsenhed og/eller ecuen. Begge skal fra den 1. januar 1999 forstås som henvisninger til euroen — Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 (EFT L 345 af 20.12.1980, s. 1) og Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 (EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1).

▼B

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3168/94

af 21. december 1994

om fastsættelse af anvendelsesområdet for Rådets forordning (EF) nr. 517/94 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer fra en række tredjelande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsregler for indførsel og om en EF-importlicens

► M1 ————— ◀

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 517/94 <sup>(1)</sup> af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer fra en række tredjelande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsregler for indførsel, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2798/94 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 21, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af gennemførelsen af det indre marked er det hensigtsmæssigt, at de forskellige formularer, som medlemsstaternes kompetente myndigheder hidtil har benyttet til at tillade tekstil- og beklædningssektoren at indføre varer, der i henhold til forordning (EF) nr. 517/94 er underkastet kvantitative lofter, erstattes af et enkelt dokument, der kan anvendes i hele Fællesskabets toldområde, uanset hvilken medlemsstat der har udstedt det, eller hvad den erhvervsdrivendes nationalitet eller hjemsted er;

med henblik herpå er det nødvendigt at indføre en EF-importlicens, der skal udfædiges af medlemsstaternes kompetente myndigheder på en fælles formular, som opfylder en række ensartede kriterier, at præcisere, hvilke oplysninger et sådant dokument og ansøgningen om et sådant dokument skal indeholde ► M1 ————— ◀;

for at lette indførelsen af en sådan EF-importlicens i alle medlemsstaterne synes det at være hensigtsmæssigt i en overgangsperiode, der ophører senest den 31. december 1995, at tillade medlemsstaternes kompetente myndigheder fortsat at benytte de nationale formularer, der blev anvendt før datoen for denne forordnings ikrafttræden, til at udstede importbevillinger og tilsynsdokumenter, medmindre ansøgeren ved indgivelsen af sin ansøgning har anmodet om, at der udstedes en EF-importlicens;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Tekstiludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*▼M1

I henhold til forordning (EF) nr. 517/94 udstedes importbevillingerne og uddrag heraf i overensstemmelse med de betingelser og den model, som findes i bilaget

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 67 af 10. 3. 1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 297 af 18. 11. 1994, s. 6.

**▼ M1**

---

**▼ B**

»Ansøgningen om bevilling skal indeholde:

- a) ansøgerens navn og fuldstændige adresse (herunder eventuelt telefon- og telefaxnummer samt identifikationsnummer hos de kompetente nationale myndigheder) samt momsregistreringsnummer, hvis vedkommende betaler moms
- b) klarerers navn og fuldstændige adresse
- c) den eventuelle eksportørs navn og fuldstændige adresse
- d) varens oprindelsesland samt afsendelseslandet
- e) en beskrivelse af varerne med følgende angivelser:
  - handelsbetegnelse
  - varebeskrivelse og kode i den kombinerede nomenklatur (KN-kode)
- f) varekategori og -mængde angivet i de relevante enheder som anført i bilag III B og IV for de pågældende varer
- g) varernes værdi
- h) alle interne kodenumre til administrativ brug, f.eks. Taric-kode
- i) dato og ansøgerens underskrift.«

**▼ M1**

---

**▼ B***Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

**▼B***BILAG***▼M1****▼B***Artikel 1***EF-importlicens — fælles formular**

1. De formularer, som de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, der er opført i tillæg 2 til dette bilag, skal anvende til udstedelsen af importbevillinger, skal være i overensstemmelse med den model til importlicens, der er angivet i tillæg 1.
2. Formularerne til importlicenser og uddrag heraf udfærdiges i to eksemplarer, hvoraf det første, der benævnes »original til modtageren« og bærer nr. 1, udleveres til ansøgeren, og det andet, der benævnes »eksemplar til den kompetente myndighed« og bærer nr. 2, ophæves af den myndighed, der har udstedt licensen. De kompetente myndigheder kan af administrative årsager føje yderligere genparter til eksemplar nr. 2.
3. Formularerne trykkes på hvidt, træfrit og skrivefast papir med en vægt mellem 55 og 65 g. pr. m<sup>2</sup>. Deres format er 210 × 297 mm, og linjeafstanden for de maskinskrevne tekster er 4,24 mm (1/6 engelsk tomme). Formularernes rubricering skal nøje overholdes. De to sider af eksemplar nr. 1, der udgør selve licensen, skal desuden forsynes med et rødt guilloceret bundtryk, på hvilket enhver forfalskning med mekaniske eller kemiske midler bliver synlig.
4. Det påhviler medlemsstaterne at lade formularerne trykke. Disse kan også trykkes af trykkerier, der er godkendt af den medlemsstat, hvori de er hjemmehørende. I sidstnævnte tilfælde må henvisning til denne godkendelse findes på hver formular. Hver formular skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et mærke til dets identifikation.

**▼M1**

5. Ved udstedelsen forsynes importlicenserne og uddragene heraf med et udstedelsesnummer af de berørte medlemsstats kompetente myndigheder. Licensnumrene skal meddeles Kommissionen elektronisk via det integrerede net, som der henvises til i artikel 17, stk. 4, i forordning (EF) nr. 517/94.

**▼B**

6. Licenser og uddrag heraf udfærdiges på den udstedende medlemsstats officielle sprog eller et af dens officielle sprog.
7. I rubrik 12 skal de kompetente myndigheder angive den relevante tekstilkategori.
8. De myndigheder, der foretager udstedelse og afskrivning, skal til afstempning benytte et stempel. De udstedende myndigheders stempel kan dog erstattes af et reliefstempel uden farve kombineret med bogstaver og tal fremstillet ved perforering eller trykning på licensen. De tildelte mængder anføres af den udstedende myndighed ved brug af uforfalskelige midler, der gør det umuligt at tilføje tal eller yderligere angivelser (f.eks. \*\*\* 1 000\*ECU).
9. På bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 skal der være en ramme til den afskrivning, som foretages af toldmyndighederne ved opfyldelsen af indførsels- eller udførselsformaliteterne eller af de kompetente administrative myndigheder ved udstedelsen af uddrag.  
  
Såfremt der på licenserne eller uddragene heraf viser sig ikke at være tilstrækkelig plads til afskrivningerne, kan de kompetente administrative myndigheder vedhæfte et eller flere forlængelsesblade med samme afskrivningsrubrikker som dem, der findes på bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 af licenserne eller uddragene heraf, på sådanne bevillinger som omhandlet i stk. 7.
10. De af myndighederne i en medlemsstat meddelte licenser og uddrag heraf og anførte angivelser og påtegninger har i hver af de øvrige medlemsstater samme retsvirkninger som dem, der er knyttet til de af medlemsstaternes egne myndigheder udstedte dokumenter og anførte angivelser og påtegninger.
11. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan om fornødent kræve de angivelser, der er anført i licenserne eller uddragene heraf, oversat til et af vedkommende lands officielle sprog.

**▼B***Artikel 2***Overgangsbestemmelser**

Som undtagelse til bestemmelserne i artikel 1 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder i en overgangsperiode, der ophører senest den 31. december 1995, til udstedelsen af importbevillingerne eller tilsynsdokumenterne benytte deres nationale formularer, medmindre ansøgeren ved indgivelsen af ansøgningen har anmodet om, at der udstedes en EF-importlicens i overensstemmelse med modellen i tillæg I.

▼ B

Tillæg 1

## DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

## INDFØRSELSTILLADELSE

Original til modtageren	1	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnummer
			3. Kontingentperiode
			4. Kompetent udstedende myndighed (navn, adresse og telefonnummer)
		5. Klarer/repræsentant (hvis relevant) (navn, fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)
			7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)
			8. Sidste gyldighedsdato
	1	9. Varebeskrivelse	10. Varekode (KN)
			11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenheder
		12. Kautionsgaranti (hvis relevant)	
13. Supplerende oplysninger			
14. Den kompetente myndigheds påtegning			
Dato :			
Underskrift		Stempel	

## ▼B

15. AFSKRIVNINGER Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2			
16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

▼ **B****DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB****INDFØRSELSTILLADELSE**

<b>Eksemplar til den kompetente myndighed</b>	<b>2</b>	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnummer
			3. Kontingentperiode
			4. Kompetent udstedende myndighed (navn, adresse og telefonnummer)
		5. Klarerer/repræsentant (hvis relevant) (navn, fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)
			7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)
	<b>2</b>		8. Sidste gyldighedsdato
	9. Varebeskrivelse	10. Varekode (KN)	
		11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenheder	
		12. Kaution/garanti (hvis relevant)	
	13. Supplerende oplysninger		
	14. Den kompetente myndigheds påtegning		
	Dato :		
	Underskrift	Stempel	



▼ **B**

15. AFSKRIVNINGER Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2			
16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.



## Tillæg 2

**Lista de las autoridades nacionales competentes****Liste des autorités nationales compétentes****List of the national competent authorities****Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten****Elenco delle competenti autorità nazionali****Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών****Lista das autoridades nacionais competentes****Lijst van bevoegde nationale instanties****Liste over kompetente nationale myndigheder**1. *Belgique — België*

Ministère des affaires économiques — Ministerie van Economische Zaken  
Office central des contingents et licences — Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen  
Rue J.A. De Motstraat 24-26  
B-1040 Bruxelles — Brussel  
Tél.: (32 2) 233 61 11  
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

2. *Danmark*

Erhvervsfremme Styrelsen  
Søndergade 25  
DK-8600 Silkeborg  
Tlf.: (45 87) 20 40 60  
Fax: (45 87) 20 40 77

3. *Deutschland*

Bundesamt für Wirtschaft  
Frankfurterstraße 29-31  
D-65760 Eschborn  
Tel.: (49 61 96) 404-0  
Fax: (49 61 96) 40 48 50

4. *Ελλάδα*

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας  
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων  
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων  
Δ/ση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου  
Μητροπόλεως 1  
GR-10557 Αθήνα  
Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93  
Τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. *España*

Ministerio de Comercio y Turismo  
Dirección General de Comercio Exterior  
Paseo de la Castellana n.º 162  
E-28071 Madrid  
Tel: (34-1) 349 38 17; 349 37 48  
Telefax: (34-1) 563 18 23; 349 38 31

6. *France*

Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce  
Extérieur  
Service des Biens de Consommation (SERBCO)  
Mission Textile — Importations  
3/5 rue Barbet de Jouy  
F-75353 Paris 07 SP  
Tél: (33-1) 43 19 36 36  
Fax: (33-1) 43 19 36 74  
Télex: 204 472 SERBCO

**▼B**7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade  
Single Market Unit (Room 315)  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Tel: (353-1) 662 14 44  
Fax: (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'Estero  
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni  
Viale America 341  
I-00144 Roma  
Tel: (39-6) 59 931  
Fax: (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35  
Telex: 610083 — 610471 — 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
Boîte postale 113  
L-2011 Luxembourg  
Tél.: (352) 22 61 62  
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
NL-9700 RD Groningen  
Tel: (3150) 23 91 11  
Fax: (3150) 26 06 98

11. *Portugal*

Ministério do Comércio e Turismo  
Direcção-Geral do Comércio  
Avenida da República 79  
P-1000 Lisboa  
Tel: (351-1) 793 03 93; 793 30 02  
Telecópia: (351-1) 793 22 10; 796 37 23  
Telex: 13418

12. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry  
Import Licencing Branch  
Queensway House  
West Precinct  
BillinghamUK-Cleveland TS23 2NF  
Tel: (44 642) 36 43 33; 36 43 34  
Fax: (44 642) 53 35 57  
Telex: 58608

13. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
Gruppe II A  
Landstrasser Hauptstr. 55/57  
A-1030 Wien  
Tel: (43-1) 771 02 362; 771 02 361  
Tel: (43-1) 715 83 47

14. *Sweden*

Swedish National Board of Trade (Kommerskollegium)  
BOX 1209  
S-1182 Stockholm  
Tel: (46.8) 791 05 00  
Fax: (46.8) 20 03 24

15. *Suomi*

**▼B**

Tullihallitus  
PL 512  
FIN-00101 HelsinkiSuomi  
Tel: (358-0) 61 41/61 42 648  
Fax: (358-0) 61 42 764